

 <b>INA</b> <sup>®</sup> <b>MAZIVA</b> d.o.o. ČLAN INA GRUPE	<b>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</b> sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 09.02.2017. 4. izdanje
	<b>INA Epol SPS</b>	Stranica 1 od 10

## ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA TVARI/SMJESE I PODACI O TVRTKI / PODUZEĆU

### 1.1. Identifikacija proizvoda

- Naziv proizvoda: **INA Epol SPS 150**  
**INA Epol SPS 220**

- Kemijski naziv proizvoda: -

- Broj registracije: -

- Šifra proizvoda: -

### 1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju

- Upotreba proizvoda: Za podmazivanje zatvorenih zupčanika u industriji koji su tijekom rada izloženi velikim opterećenjima i visokim temperaturama.

- Upotrebe koje se ne preporučuju: Drugi načini upotrebe se ne preporučuju osim ako je prethodno izvršeno testiranje kojim je dokazano da je provedena kontrola rizika.

### 1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

- Proizvođač/ **INA MAZIVA d.o.o.**  
**ČLAN INA GRUPE**

- uvoznik/  
distributer: -

Adresa: Radnička cesta 175  
10000 Zagreb

Tel. 00-385-1-24-12-010

Faks 00-385-1-24-12-250

Odgovorna osoba za STL: Voditelj poslova  
ekologije proizvoda

e-mail: [biserka.sagovaclazar@ina.hr](mailto:biserka.sagovaclazar@ina.hr)

### 1.4. Telefon za izvanredna stanja

- Broj telefona službe za izvanredna stanja: **112**

## ODJELJAK 2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

2.1.	Razvrstavanje tvari ili smjese	
2.1.1.	Razvrstavanje prema uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP)	
	Razred (klasa) opasnosti i kod kategorije:	Oznaka upozorenja*:
	Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP) nije potrebno.	
2.1.2.	Dodatne obavijesti	
	EUH208 Sadrži dugolančani alkil amin. Može izazvati alergijsku reakciju.	
*Puni tekst H i EUH oznaka dan je u Odjeljku 16.		
2.2.	<b>Elementi označavanja prema uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP)</b>	
	Identifikacija proizvoda:	<b>INA Epol SPS 150</b> <b>INA Epol SPS 220</b>
	Indeksni broj:	Nema podataka.

 <b>INA</b> <sup>®</sup> <b>MAZIVA</b> d.o.o. ČLAN INA GRUPE	<b>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</b> sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 09.02.2017. 4. izdanje
	<b>INA Epol SPS</b>	Stranica 2 od 10

	Broj autorizacije:	Nema podataka.
	Piktogrami:	Označavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP) nije potrebno.
	Oznaka opasnosti:	Označavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP) nije potrebno.
	Oznake upozorenja:	Označavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP) nije potrebno.
	Oznake obavijesti:	P102 Čuvati izvan dohvata djece. P501 Odložiti sadržaj/spremnik u skladu s nacionalnim propisima.
	Dodatni podaci o opasnostima:	EUH208 Sadrži dugolančani alkil amin. Može izazvati alergijsku reakciju.
2.3.	Ostale opasnosti	Nema podataka.

### ODJELJAK 3. SASTAV/INFORMACIJE O SASTOJcima

Naziv tvari	%	EC/ CAS broj	Razvrstavanje prema Uredbi (EC) br. 1272/2008 (CLP/GHS)	Broj registracije (REACH)
1- Decen homopolimer hidrogenizirani	80,0 – 90,0	500-183-1/ 68037-01-4	-	01-2119486452-34- xxxx
Dugolančani alkil amin	<0,2	273-279-1/ 68955-53-3	Ak.toks.2 H330 Ak.toks.3 H311 Ak.toks.4 H302 TCOJ 3 H335 Nagriz. koža 1B H314 Derm. senz 1 H317 Akut.tok.vod.okol.1 H400 Kron.tok.vod.okol.1 H410	01-2119456798-18- xxxx

 <p>INA<sup>®</sup> MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p><b>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</b></p> <p>sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006</p>	<p>Datum Izrade :</p> <p>09.02.2017.</p> <p>4. izdanje</p>
	<p><b>INA Epol SPS</b></p>	<p>Stranica 3 od 10</p>

#### ODJELJAK 4. MJERE PRVE POMOĆI

##### 4.1 Opis mjera prve pomoći

nakon udisanja:	Udaljiti iz opasne zone, po potrebi zatražiti savjet liječnika
nakon dodira s kožom:	Temeljito oprati vodom i sapunom.
nakon dodira s očima:	Ispirati oči rastvorenih kapaka tekućom vodom barem 15 minuta, po potrebi potražiti savjet liječnika
nakon gutanja:	Unesrećenom se može isprati usta vodom, može popiti više puta po 200 ml vode, ne izazvati povraćanje, potražiti savjet liječnika

##### 4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

nakon udisanja:	Nema kod pravilnog rukovanja.
nakon dodira s kožom:	Može izazvati crvenilo.
nakon dodira s očima:	Može izazvati crvenilo.
nakon gutanja:	Nema kod pravilnog rukovanja.

##### 4.3 Hitna liječnička pomoć i posebna obrada

Nema podataka.

#### ODJELJAK 5. MJERE GAŠENJA POŽARA

##### 5.1 Sredstva za gašenje požara:

Prikladna:	Pjena, suhi prah, CO <sub>2</sub> – za gašenje samo u zatvorenim prostorima.
Ne smiju se upotrebljavati:	Voda

##### 5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Opasni produkti gorenja:	U požaru mogu nastati dim, ugljični monoksid, ugljični dioksid i drugi proizvodi nepotpunog izgaranja.
--------------------------	--

##### 5.3 Savjeti za gasitelje požara

- Protupožarne mjere za posebne opasnosti:	Nema podataka
- Posebne metode za gašenje požara:	Nema podataka
- Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:	Specijalna vatrogasna odjeća i obuća, samostalni uređaj za disanje s otvorenim HRN EN 137 ili zatvorenim HRN EN 145 krugom.
- Posebne opasnosti izloženosti:	Nema podataka.
5.4 Dodatne informacije	Nema podataka.


#### ODJELJAK 6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

##### 6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti

- Osobne mjere opreza: Koristiti osobna zaštitna sredstva iz odj. 8.

6.2 Mjere zaštite okoliša: Spriječiti ispuštanje u vodotokove, drenažne sustave te tlo korištenjem brana i polubrana od pijeska ili sličnih materijala. U slučaju većih istjecanja obavijestiti DUZS na broj 112.

##### 6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje

 <p>INA<sup>®</sup> MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p align="center"><b>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</b></p> <p align="center">sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006</p>	<p>Datum Izrade :</p> <p>09.02.2017.</p> <p>4. izdanje</p>
	<p><b>INA Epol SPS</b></p>	<p>Stranica 4 od 10</p>

**- Metode čišćenja i skupljanja:**

Sakupiti upotrebom odgovarajućeg nezapaljivog apsorbirajućeg sredstva te odložiti u spremnik koji predajemo na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša. Zagađenu zemlju, ukoliko je to moguće, ukloniti te odložiti u odgovarajući spremnik i predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša.

**6.4 Uputa na druge odjeljke**

Vidi odjeljak 7. 8. i 13.

**ODJELJAK 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE**

**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje**

mjere opreza	Koristiti osobna zaštitna sredstva iz odj. 8.
napuci za sigurno rukovanje	Koristiti u prostorijama s ventilacijom. Izbjegavati kontakt s kožom i očima. Oprati ruke nakon korištenja.

**7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**

Prikladni:	Skladištiti u zatvorenom ili natkritom skladištu, provjetravati zatvorena skladišta. Preporučena temperatura skladištenja: od -15 °C do 40 °C, rok skladištenja – 3 godine
Neprikladni:	Ne izlagati jakoj sunčevoj svjetlosti.

**- Ambalažni materijali:**

Prikladni:	Originalni spremnik proizvođača.
Neprikladni:	Bilo koja druga vrsta ambalažnog materijala.

**7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe**

Nema podataka.

**ODJELJAK 8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNJA ZAŠTITA**

**8.1. Nadzorni parametri**

Naziv opasne tvari	GVI Granična vrijednost izloženosti ppm	Biološke granične vrijednosti
-	-	-

**- Postupci praćenja:**

Nema podataka

**8.2. Nadzor nad izloženosti**

**8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu**

Mjere za sprječavanje izlaganja za vrijeme preporučene uporabe:	Redovito održavati propisanu higijenu zbog rada s opasnim tvarima. Skidati kontaminiranu odjeću i obuću. Redovito pregledavati i održavati opremu i uređaje s tekućom vodom. Prilikom rukovanja ovim proizvodom zabranjeno je pušenje, te uzimanje jela i pića. Nakon svakog prekida rada obavezno oprati ruke.
---	---

Opće zaštitne mjere:

Dobro provjetravati prostor.

**8.2.2. Mjere osobne zaštite**

 <b>INA</b> <sup>®</sup> <b>MAZIVA</b> d.o.o. ČLAN INA GRUPE	<b>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</b> sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 09.02.2017. 4. izdanje
	<b>INA Epol SPS</b>	Stranica 5 od 10

zaštita organa za disanje:	Nije potrebno pri normalnim uvjetima korištenja proizvoda.
zaštita ruku:	Kod dugotrajne ili učestale izloženosti proizvodu koristiti zaštitne rukavice od prirodne gume, polivinil klorida (HRN EN 374).
zaštita očiju:	Kada postoji opasnost od prskanja kemikalije potrebno je koristiti zaštitne naočale protiv prskanja kemikalija (HRN EN 166).
zaštitu kože:	Koristiti zaštitno odijelo od pamuka ili sličnog materijala.
- Posebne higijenske mjere:	U radnom prostoru zabranjeno jesti, piti i pušiti. Nakon svakog prekida rada oprati ruke.

### 8.2.3. Nadzor nad izloženošću okoliša

- Mjere za sprječavanje izloženosti tvari/smjesi:	Proizvod, ostatke od proizvoda i vodu koja sadrži proizvod ne ispuštati u vodotokove i sustav odvodnje.
---	---

## ODJELJAK 9. FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA

### 9.1. Opće informacije


- Agregatno stanje:	tekućina
- Boja:	Žuto do smeđe
- Miris:	Karakterističan

### 9.2. Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš

- pH vrijednost (navesti i konc. i temp):		Nema podataka
- Vrelište/područje vrenja:	°C	Nema podataka
- Plamište, najmanje:	°C	220
- Zapaljivost (kruta tvar, plin)	°C	Nema podataka
- Granice eksplozivnosti:	vol. %	Nema podataka
- Oksidirajuća svojstva:		Nema podataka
- Tlak pare:	hPa	Nema podataka
- Gustoća:	g/cm <sup>3</sup>	Nema podataka
- Topljivost (uz naznaku otapala):	g/L	topljivo u benzinu
- Topljivost u vodi:	g/L	netopljivo
- Koeficijent raspodjele-oktanol/voda	logPow	Nema podataka
- Viskoznost:	mm <sup>2</sup> /s	INA Epol SPS 150=150 pri 40 °C INA Epol SPS 220=220 pri 40 °C
- Gustoća pare:	kg/m <sup>3</sup>	Nema podataka
- Sadržaj hlapivog:	%	Nema podataka

### 9.3. Ostale informacije

- Miješanje s drugim tvarima:		Nema podataka
- Topljivost u mastima (navesti otapalo):	g/L	Nema podataka
- Provodljivost:	S/m	Nema podataka

 <b>INA</b> <sup>®</sup> <b>MAZIVA</b> d.o.o. ČLAN INA GRUPE	<b>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</b> sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 09.02.2017. 4. izdanje
	<b>INA Epol SPS</b>	Stranica 6 od 10

- Talište/područje taljenja:	°C	Nema podataka
- Skupina plinova:		Nema podataka
- Temperatura zapaljenja:	°C	Nema podataka
- Temperatura raspada:	°C	Nema podataka
- Tecište:	°C	-40

### ODJELJAK 10. STABILNOST I REAKTIVNOST

<b>10.1. Reaktivnost:</b>	Nema podataka.
<b>10.2 Kemijska stabilnost:</b>	Stabilan pri sobnoj temperaturi i tlaku te preporučenim uvjetima rukovanja i skladištenja (pogledati odj. 7.)
<b>10.3 Mogućnost opasnih reakcija:</b>	Nema podataka.
<b>10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati:</b>	Visoka temperatura i direktna sunčeva svjetlost
<b>10.5 Inkompatibilni materijali:</b>	Jaki oksidansi i voda
<b>10.6 Opasni proizvodi raspada:</b>	Stabilan u uobičajenim uvjetima primjene.

### ODJELJAK 11. TOKSIKOLOŠKE INFORMACIJE

#### 11.1 Informacije o toksikološkim učincima

##### - Akutno otrovanje

na usta (LD <sub>50</sub> ):	Nema podataka.
preko pluća (LC <sub>50</sub> ):	Nema podataka.
kožom (LD <sub>50</sub> ):	Nema podataka.

##### - Kronični unos

na usta (LD <sub>50</sub> ):	Nema podataka.
preko pluća (LC <sub>50</sub> ):	Nema podataka.
kožom (LD <sub>50</sub> ):	Nema podataka.

##### - Nadraživanje/nagrizanje

kože:	U slučaju dodira s kožom, ne očekuje se iritacija, a pri produženom djelovanju, može izazvati crvenilo.
očiju:	U slučaju dodira s očima, ne očekuje se više od crvenila.
dišnih putova:	Kod viših temperatura, kod kojih je koncentracija para velika, može doći do pojave slabosti i glavobolje.

##### - Preosjetljivost

kože:	Može izazvati alergijsku reakciju.
dišnih putova:	Nema podataka.

- Drugi klasični učinci: (npr. besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.): Nema podataka.

-Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja: Nema podataka.

##### - Posebni učinci

mutagenost::	Nema podataka
--------------	---------------

 <p>INA<sup>®</sup> MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p align="center"><b>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</b></p> <p align="center">sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006</p>	<p>Datum Izrade :</p> <p>09.02.2017.</p> <p>4. izdanje</p>
	<p><b>INA Epol SPS</b></p>	<p>Stranica 7 od 10</p>

karcinogenost::	Nema podataka
smanjenje plodnosti:	Nema podataka
štetno djelovanje na plod:	Nema podataka
štetno djelovanje na potomstvo:	Nema podataka
drugo (npr. endokrini disruptori):	Nema podataka
- Toksikokinetičke značajke:	Nema podataka
- Zabrane i ograničenja:	Nema podataka
<b>11.2 Praktična iskustva</b>	
Opažanja relevantna za razvrstavanje	Nema podataka
Opća opažanja	Nema podataka
<b>11.3 Opće napomene</b>	Nema podataka

## ODJELJAK 12. EKOLOŠKE INFORMACIJE

### 12.1. Toksičnost

- za organizme u vodi:	Nema podataka
- za organizme u tlu:	Nema podataka
- za biljke i kopnene životinje:	Nema podataka

### 12.2. Postojanost i razgradivost

- biorazgradnja:	Nema podataka.
- drugi procesi razgradnje:	Nema podataka
- razgradnja u otpadnim vodama:	Nema podataka

**Metoda:**

### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

- faktor biokoncentracije (BCF):	Nema podataka.
----------------------------------	----------------

### 12.4. Pokretljivost u tlu

- poznata ili predviđena raspodjela po segmentima okoliša:	Nema podataka.
- površinska napetost:	Nema podataka
- apsorpcija/desorpcija:	Nema podataka
- druga fizikalno-kemijska svojstva (vidi odjeljak 9):	Nema podataka.

**Metoda:**

### 12.5. Rezultati ocjene svojstava PBT:.

- podaci iz izvješća o kemijskoj sigurnosti:	Nema podataka
--	---------------

### 12.6. Ostali štetni učinci:

- Ostali podaci:	Nema podataka
------------------	---------------

## ODJELJAK 13. ZBRINJAVANJE

### 13.1 Metode obrade otpada

 <p>INA<sup>®</sup> MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p><b>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</b></p> <p>sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006</p>	<p>Datum Izrade :</p> <p>09.02.2017.</p> <p>4. izdanje</p>
	<p><b>INA Epol SPS</b></p>	<p>Stranica 8 od 10</p>

Ostaci od proizvoda:	Ostatke od proizvoda, odložiti u odgovarajuće spremnike i zbrinuti na siguran način predajom pravnoj osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje tehnološkog otpada.
Onečišćena ambalaža:	Onečišćenu ambalažu zbrinuti u skladu s nacionalnim propisima.
<b>- Važeći propisi:</b>	Zakon o održivom gospodarenju otpadom, Uredba o kategorijama, vrstama i klasifikaciji otpada s katalogom otpada i listom opasnog otpada, Pravilnik o ambalaži i ambalažnom otpadu, Pravilnik o gospodarenju otpadom

#### ODJELJAK 14. INFORMACIJE O PRIJEVOZU

##### Kopneni prijevoz cestama (ADR)

UN broj:	nije primjenjivo
Ispravno otpremno ime UN:	nije primjenjivo
Prijevozni razred(i) opasnosti:	nije primjenjivo
Skupina pakiranja:	nije primjenjivo
Opasnost za okoliš:	nije primjenjivo
Posebne mjere opreza za korisnika:	nije primjenjivo

##### Kopneni prijevoz željeznicom (RID)

UN broj:	nije primjenjivo
Ispravno otpremno ime UN:	nije primjenjivo
Prijevozni razred(i) opasnosti:	nije primjenjivo
Skupina pakiranja:	nije primjenjivo
Opasnost za okoliš:	nije primjenjivo
Posebne mjere opreza za korisnika:	nije primjenjivo

##### Prijevoz morem (IMDG)

UN broj:	nije primjenjivo
Ispravno otpremno ime UN:	nije primjenjivo
Prijevozni razred(i) opasnosti:	nije primjenjivo
Skupina pakiranja:	nije primjenjivo
Opasnost za okoliš:	nije primjenjivo
Posebne mjere opreza za korisnika:	nije primjenjivo

##### Zračni prijevoz (ICAO-TI/IATA-DGR)

UN broj:	nije primjenjivo
Ispravno otpremno ime UN:	nije primjenjivo
Prijevozni razred(i) opasnosti:	nije primjenjivo



 <p>INA<sup>®</sup> MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p><b>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</b></p> <p>sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006</p>	<p>Datum Izrade :</p> <p>09.02.2017.</p> <p>4. izdanje</p>
	<p><b>INA Epol SPS</b></p>	<p>Stranica 9 od 10</p>

Skupina pakiranja: nije primjenjivo

Opasnost za okoliš: nije primjenjivo

Posebne mjere opreza za korisnika: nije primjenjivo

Dodatne informacije:

Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II Konvencije MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC:  
- nije primjenjivo

### ODJELJAK 15. INFORMACIJE O PROPISIMA

#### 15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu

- **Primjenjivi EU propisi:** Uredba (EZ) br. 1906/2007 i Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća; Uredba Komisije (EU) br. 453/2010 od 20. svibnja 2010. o izmjenama i dopunama Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskoga parlamenta i Vijeća o registriranju, ocjenjivanju, odobravanju i ograničavanju kemikalija (REACH).
- **Primjenjivi nacionalni propisi:** Zakon o kemikalijama; Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima;
- **Podaci o autorizaciji:-**
- **Podaci o ograničenjima:-**

#### 15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Nema podataka.

### ODJELJAK 16. OSTALE INFORMACIJE

#### 16.1 Navođenje promjena

2. REACH reg.brojevi

#### 16.2 Skraćenice

**GVI** Granična vrijednost izloženosti

**LD<sub>50</sub>** Letalna doza, 50%

**LC<sub>50</sub>** Letalna koncentracija, 50%

#### 16.3 Ključna literatura i izvori podataka

1. <http://echa.europa.eu/>
2. <http://www.hzt.hr/>

#### 16.4 Razvrstavanje i korištenje procedura razvrstavanja za smjese prema uredbi CLP

Razvrstavanje prema CLP-u

Postupak razvrstavanja

 <p>INA<sup>®</sup> MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p><b>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</b></p> <p>sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006</p>	<p>Datum Izrade :</p> <p>09.02.2017.</p> <p>4. izdanje</p>
	<p><b>INA Epol SPS</b></p>	<p>Stranica 10 od 10</p>

### 16.5 Odgovarajuće H oznake (broj i puni tekst)

H330 Smrtonosno ako se udiše.

H311 Otrovno u dodiru s kožom.

H302 Štetno ako se proguta.

H335 Može nadražiti dišni sustav.

H314 Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

H317 Može izazvati alergijsku reakciju na koži.

H400 Vrlo otrovno za vodeni okoliš.

H410 Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.

#### Izjava:

Ovi sigurnosno-tehnički podaci odnose se na ove proizvode i uobičajene opasnosti poznate proizvođaču na današnji dan.

#### PRILOG: SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI

-